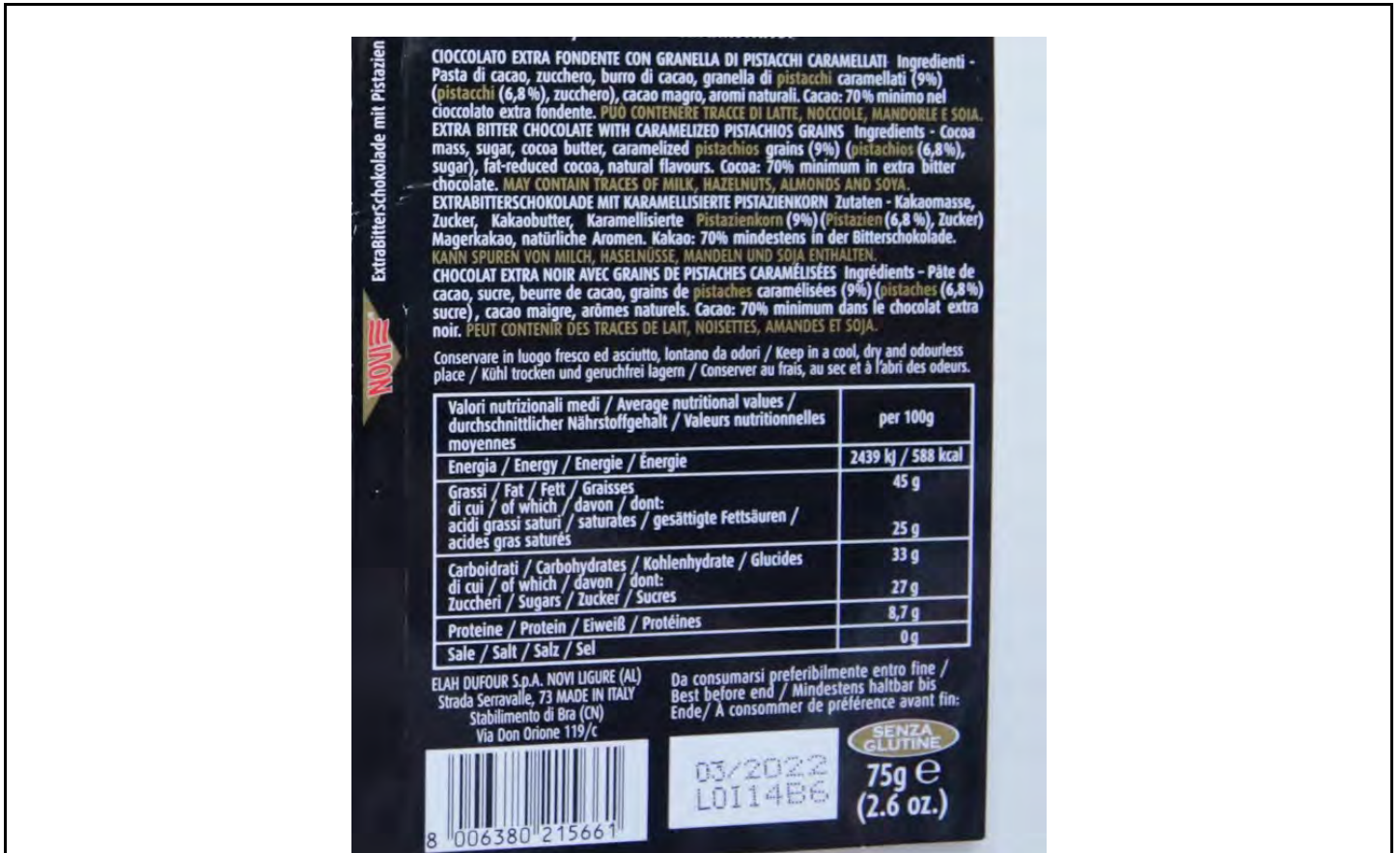


1. イタリア チョコレート

製品外観



原材料・栄養成分表示



原文		和訳		
原材料	Ingredients – Cocoa mass, sugar, cocoa butter, caramelized pistachios grains (9%)(pistachios (6,8%), sugar), fat-reduced cocoa, natural flavours. Cocoa: 70% minimum in extra bitter chocolate. MAY CONTAIN TRACES OF MILK, HAZELNUTS, ALMONDS AND SOYA.	原材料 – ココアマス、砂糖、ココアバター、キャラメル化粒状ピスタチオ(9%)(ピスタチオ(6.8%),砂糖)、低脂肪ココア、天然香料。カカオ：エクストラビターチョコレートに含まれるカカオ70%以上。ミルク、ヘーゼルナッツ、アーモンド、大豆を含む場合がある。		
栄養成分表示	Average nutritional values	per 100g	平均栄養価	100g あたり
	Energy	2439kJ/588kcal	エネルギー	2439kJ/588kcal
	Fat	45g	脂質 うち飽和脂肪酸	45g 25g
	of which saturates	25g		
	Carbohydrates	33g	炭水化物	33g
	of which Sugars	27g	うち糖類	27g
	Protein	8,7g	タンパク質	8.7g
Salt	0g	食塩	0g	

2. イタリア クッキー(小麦粉を使ったスナック)

製品外観



原材料・栄養成分表示



原文		和訳																																
原材料	<p>INGREDIENTI: farina integrale di frumento 47%, olio di semi di girasole, fiocchi di avena 15,7%, zucchero, sciroppo di glucosio, fiocchi di farro (grano) 3%, fiocchi d'orzo 3%, agenti lievitanti (carbonato acido d'ammonio, carbonato acido di sodio), sale, aroma, estratto naturale di oliva. Può contenere tracce di: frutta a guscio, latte, soia e uova. Gli ingredienti evidenziati possono provocare reazioni in persone allergiche o intolleranti. Conservare in luogo fresco e asciutto.</p> <p>Grancereale Classico è fatto solo con farina integrale di frumento, senza utilizzare altri tipi di farine.</p>		<p>原材料: 小麦全粒粉 47%、ヒマワリ油、オート麦フレーク 15.7%、砂糖、グルコースシロップ、スペルトフレーク(小麦) 3%、大麦フレーク 3%、膨張剤(炭酸水素アンモニウム、炭酸水素ナトリウム)、食塩、香料、天然オリーブエキス。微量のナッツ類、牛乳、大豆、卵を含む場合があります。強調表示されている成分は、アレルギーや不耐症の方が反応を起こす可能性があります。涼しく乾燥した場所に保管してください。</p> <p>Grancereale Classico は、他の種類の小麦粉を使用せず、全粒粉のみで作られています。</p>																															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>VALORI MEDI</th> <th>PER 100g</th> <th>PER BISCOTT O 11g</th> <th>%AR(1) PER BISCOTT O</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ENERGIA kJ/kcal</td> <td>1933/461</td> <td>213/51</td> <td>3%</td> </tr> <tr> <td>GRASSI g</td> <td>18,5</td> <td>2,0</td> <td>3%</td> </tr> <tr> <td>di cui</td> <td>1,8</td> <td>0,2</td> <td>1%</td> </tr> </tbody> </table>		VALORI MEDI	PER 100g	PER BISCOTT O 11g	%AR(1) PER BISCOTT O	ENERGIA kJ/kcal	1933/461	213/51	3%	GRASSI g	18,5	2,0	3%	di cui	1,8	0,2	1%	<table border="1"> <thead> <tr> <th>平均値</th> <th>100g あたり</th> <th>クッキー1 枚あたり 11g</th> <th>クッキー1 枚あたりの%AR(1)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>エネルギー kJ/kcal</td> <td>1933/461</td> <td>213/51</td> <td>3%</td> </tr> <tr> <td>脂質 g</td> <td>18,5</td> <td>2,0</td> <td>3%</td> </tr> <tr> <td>うち飽和脂肪酸 g</td> <td>1,8</td> <td>0,2</td> <td>1%</td> </tr> </tbody> </table>	平均値	100g あたり	クッキー1 枚あたり 11g	クッキー1 枚あたりの%AR(1)	エネルギー kJ/kcal	1933/461	213/51	3%	脂質 g	18,5	2,0	3%	うち飽和脂肪酸 g	1,8	0,2
VALORI MEDI	PER 100g	PER BISCOTT O 11g	%AR(1) PER BISCOTT O																															
ENERGIA kJ/kcal	1933/461	213/51	3%																															
GRASSI g	18,5	2,0	3%																															
di cui	1,8	0,2	1%																															
平均値	100g あたり	クッキー1 枚あたり 11g	クッキー1 枚あたりの%AR(1)																															
エネルギー kJ/kcal	1933/461	213/51	3%																															
脂質 g	18,5	2,0	3%																															
うち飽和脂肪酸 g	1,8	0,2	1%																															
栄養成分表示																																		

ACIDI GRASSI SATURI g				炭水化物 g	61,4	6,8	3%
CARBOIDRATI g	61,4	6,8	3%	うち糖類 g	15,5	1,7	2%
di cui ZUCCHERI g	15,5	1,7	2%	食物繊維 g	8,0	0,9	
FIBRE g	8,0	0,9		タンパク質 g	8,3	0,9	2%
PROTEINE g	8,3	0,9	2%	食塩 g	0,700	0,077	1%
SALE g	0,700	0,077	1%			100g あたり	
		PER 100g		リン mg		270/39%VNR(2)	
FOSFORO mg		270/39%VNR(2)		鉄分 mg		2,6/19%VNR(2)	
FERRO mg		2,6/19%VNR(2)		マグネシウム mg		70/19%VNR(2)	
MAGNESIO mg		70/19%VNR(2)		(1) AR = 平均的な成人の参照摂取量 (8400kJ / 2000kcal)			
(1) AR = assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400kJ/2000kcal)				(2)VNR = 栄養基準値。			
(2)VNR = valori nutritivi di riferimento.				1 パッケージに約 45 枚のクッキーが含まれています。			
La confezione contiene circa 45 biscotti.							

3. イタリア ガム

製品外観



原材料・栄養成分表示



原文		和訳																									
原材料	Ingredienti: edulcoranti: xilitolo (30%), sorbitolo, sciroppo di maltitolo, mannitolo, sucralosio, acesulfame k; gomma base (con antiossidante: E306), aromi, fosfati di calcio (1,4%); umidificante: E422; addensante: gomma arabica; colorante: E171; agenti di rivestimento: E553b, E903; monofluorofosfato di sodio (0,003%).	原材料: 甘味料: キシリトール(30%)、ソルビトール、マルチトールシロップ、マンニトール、スクラロース、アセスルファムK; ガムベース(酸化防止剤入り: E306)、香料、リン酸カルシウム(14%); 保湿剤: E422; 増粘剤: アラビアガム; 着色料: E171、光沢剤: E553b、E903; モノフルオロリン酸ナトリウム(0.03%)。																									
	Può contenere tracce di latte e derivati.	乳およびそれ由来の製品が含まれている場合があります。																									
栄養成分表示	Dichiarazione nutrizionale	栄養成分表示																									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Valori medi per 30g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Energia</td> <td>202kJ-51kcal</td> </tr> <tr> <td>Grassi di cui acidi grassi saturi</td> <td>0g 0g</td> </tr> <tr> <td>Carboidrati di cui zuccheri di cui polioli</td> <td>21g 0g 21g</td> </tr> <tr> <td>Fibre</td> <td>0,2g</td> </tr> <tr> <td>Proteine</td> <td>0g</td> </tr> </tbody> </table>		Valori medi per 30g	Energia	202kJ-51kcal	Grassi di cui acidi grassi saturi	0g 0g	Carboidrati di cui zuccheri di cui polioli	21g 0g 21g	Fibre	0,2g	Proteine	0g	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>30g あたりの平均値</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>エネルギー</td> <td>202kJ-51kcal</td> </tr> <tr> <td>脂質 うち飽和脂肪酸</td> <td>0g 0g</td> </tr> <tr> <td>炭水化物 うち糖類 うちポリオール類</td> <td>21g 0g 21g</td> </tr> <tr> <td>食物繊維</td> <td>0,2g</td> </tr> <tr> <td>タンパク質</td> <td>0g</td> </tr> <tr> <td>食塩</td> <td>0g</td> </tr> </tbody> </table>		30g あたりの平均値	エネルギー	202kJ-51kcal	脂質 うち飽和脂肪酸	0g 0g	炭水化物 うち糖類 うちポリオール類	21g 0g 21g	食物繊維	0,2g	タンパク質	0g	食塩
	Valori medi per 30g																										
Energia	202kJ-51kcal																										
Grassi di cui acidi grassi saturi	0g 0g																										
Carboidrati di cui zuccheri di cui polioli	21g 0g 21g																										
Fibre	0,2g																										
Proteine	0g																										
	30g あたりの平均値																										
エネルギー	202kJ-51kcal																										
脂質 うち飽和脂肪酸	0g 0g																										
炭水化物 うち糖類 うちポリオール類	21g 0g 21g																										
食物繊維	0,2g																										
タンパク質	0g																										
食塩	0g																										

	Sale	0g	フッ素	1,2mg (34% NRV*)
	Fluoro	1,2mg (34% NRV*)	カルシウム	120mg (15% NRV*)
	Calcio	120mg (15% NRV*)	*NRV: 欧州連合推奨栄養基準値 -30g 1箱につき、ガム約19粒を含む	
*NRV: Valori nutritivi di riferimento raccomandati dalla Unione Europea -30g Circa 19 confetti per astuccio				

4. イタリア 冷凍・チルド食品

製品外観



原材料・栄養成分表示

Ingredienti: ripieno (42%) (polpa di pomodoro (45%), **mozzarella** (18%), **latte** intero, doppio concentrato di pomodoro (2,3%), olio di semi di girasole, farina di **frumento**, amido di **frumento**, sale, basilico), Edamer (0,5%) (**latte**, fermenti lattici, caglio, sale, conservanti: nitrato di sodio), origano, pepe nero. Crêpes (40%): farina di **frumento**, **uova** fresche, **latte** intero, amido di **frumento**, sale. Panatura (18%): semilavorato per panatura (farina di **frumento**, olio di semi di girasole, sale, lievito birra, paprika), farina di **frumento**, **latte** intero, **uova** fresche, amido di **frumento**, sale.
Può contenere tracce di **soia**.
Lotto/Da consumarsi preferibilmente entro fine: vedi data stampata sul lato della confezione.

entro 24 ore dallo scongelamento.

Valori nutrizionali medi			
	Per 100 g	Per 62,5 g	%* (62,5g)
Valore energetico	787 kJ	492 kJ	6%
	187 kcal	117 kcal	
Grassi	4,3 g	2,7 g	4%
di cui acidi grassi saturi	1,3 g	0,8 g	4%
Carboidrati	30,0 g	18,8 g	7%
di cui zuccheri	9,6 g	6,0 g	7%
Fibre	2,2 g	1,4 g	6%
Proteine	5,9 g	3,7 g	7%
Sale	1,5 g	0,9 g	16%

*Assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400 kJ/ 2000 kcal)

4 porzioni da 62,5 g
DA CONSUMARSI PREVIA COTTURA.

原文	和訳
----	----

原材料	<p>Ingredienti: ripieno (42%) (polpa di pomodoro (45%), mozzarella (18%), latte intero, doppio concentrato di pomodoro (2,3%), olio di semi di girasole, farina di frumento, amido di frumento, sale basilico), Edamer (0,5%) (latte, fermenti lattici, caglio, sale, conservanti: nitrato di sodio), origano, pepe nero. Crêpes (40%): farina di frumento, uova fresche, latte intero, amido di frumento, sale. Panatura (18%): semilavorato per panatura (farina di frumento,olio di semi di girasole, sale, lievito birra, paprika), farina di frumento, latte intero, uova fresche, amido di frumento, sale. Può contenere tracce di soia. Lotto/Da consumarsi preferibilmente entro fine: vedi data stampata sul lato della confezione</p>	<p>原材料: フィリング(42%) (トマト果肉(45%)、モッツアレラ(18%)、全乳、2倍濃縮トマト(2.3%)、ひまわり油、小麦粉、小麦澱粉、バジル塩)、エダマー(0.5%) (乳、プロバイオテイクス、レンネット、食塩、保存料:硝酸ナトリウム)、オレガノ、ブラックペッパー。クレープ(40%):小麦粉、生卵、全乳、小麦澱粉、食塩、パン粉(18%):パン粉用半製品(小麦粉、ひまわり油、食塩、醸造酵母、パプリカ)、小麦粉、全乳、生卵、小麦澱粉、食塩。 微量の大豆を含む場合があります。</p>
-----	---	--

栄養成分表示	<p>Valori nutrizionali medi</p> <table border="1" style="width:100%;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Per 100g</th> <th>Per 62,5g</th> <th>%*(62,5g)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Valore energetico</td> <td>787kJ</td> <td>492kJ</td> <td>6%</td> </tr> <tr> <td>187kcal</td> <td>117kcal</td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Grassi di cui acidi grassi saturi</td> <td>4,3g</td> <td>2,7g</td> <td>4%</td> </tr> <tr> <td>1,3g</td> <td>0,8g</td> <td>4%</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Carboidrati di cui</td> <td>20,0g</td> <td>18,8g</td> <td>7%</td> </tr> <tr> <td>9,6g</td> <td>6,0g</td> <td>7%</td> </tr> </tbody> </table>		Per 100g	Per 62,5g	%*(62,5g)	Valore energetico	787kJ	492kJ	6%	187kcal	117kcal		Grassi di cui acidi grassi saturi	4,3g	2,7g	4%	1,3g	0,8g	4%	Carboidrati di cui	20,0g	18,8g	7%	9,6g	6,0g	7%	<p>平均栄養価</p> <table border="1" style="width:100%;"> <thead> <tr> <th></th> <th>100g あたり</th> <th>62.5%あたり</th> <th>%*(62.5g)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">エネルギー</td> <td>787kJ</td> <td>492kJ</td> <td>6%</td> </tr> <tr> <td>187kcal</td> <td>117kcal</td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">脂質のうち飽和脂肪酸</td> <td>4.3g</td> <td>2.7g</td> <td>4%</td> </tr> <tr> <td>1.3g</td> <td>0.8g</td> <td>4%</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">炭水化物のうち糖類</td> <td>20.0g</td> <td>18.8g</td> <td>7%</td> </tr> <tr> <td>9.6g</td> <td>6.0g</td> <td>7%</td> </tr> <tr> <td>食物繊維</td> <td>2.2g</td> <td>1.4g</td> <td>6%</td> </tr> <tr> <td>タンパク質</td> <td>5.9g</td> <td>3.7g</td> <td>7%</td> </tr> </tbody> </table>		100g あたり	62.5%あたり	%*(62.5g)	エネルギー	787kJ	492kJ	6%	187kcal	117kcal		脂質のうち飽和脂肪酸	4.3g	2.7g	4%	1.3g	0.8g	4%	炭水化物のうち糖類	20.0g	18.8g	7%	9.6g	6.0g	7%	食物繊維	2.2g	1.4g	6%	タンパク質	5.9g	3.7g	7%
	Per 100g	Per 62,5g	%*(62,5g)																																																									
Valore energetico	787kJ	492kJ	6%																																																									
	187kcal	117kcal																																																										
Grassi di cui acidi grassi saturi	4,3g	2,7g	4%																																																									
	1,3g	0,8g	4%																																																									
Carboidrati di cui	20,0g	18,8g	7%																																																									
	9,6g	6,0g	7%																																																									
	100g あたり	62.5%あたり	%*(62.5g)																																																									
エネルギー	787kJ	492kJ	6%																																																									
	187kcal	117kcal																																																										
脂質のうち飽和脂肪酸	4.3g	2.7g	4%																																																									
	1.3g	0.8g	4%																																																									
炭水化物のうち糖類	20.0g	18.8g	7%																																																									
	9.6g	6.0g	7%																																																									
食物繊維	2.2g	1.4g	6%																																																									
タンパク質	5.9g	3.7g	7%																																																									

	zuccheri				食塩	1.5g	0.9g	16%
	Fibre	2,2g	1,4g	6%	*平均的な成人の基準摂取量(8400kJ/2000kcal)			
	Proteine	5,9g	3,7g	7%	1食 62.5g を 4食分含む			
	Sale	1,5g	0,9g	16%				
	*Assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400kJ/2000kcal)							
4 porzioni da 62,5g								

5. イタリア 調味料

製品外観



原材料・栄養成分表示



原文		和訳	
原材料	Ingredienti: salsa di soia (acqua, semi di soia, frumento, sale).	原材料: 醤油(水、大豆、小麦、食塩)	
栄養成分表示	Tabella nutrizionale	Per 100ml	Per porzione (5ml) (%*)
	Valore energetico	260kJ 61kcal	13kJ (<1%) 3kcal (<1%)
	Grassi di cui saturi	<0,5g <0,1g	<0,5g (<1%) <0,1g (<1%)
	Carboidrati di cui zuccheri	3,7g <0,5g	<0,5g (<1%) <0,5g (<1%)
	Fibre	<0,5g	<0,5g
	Proteine	9,0g	<0,5g (1%)
	Sale	17,1g	0,86g (14%)
	*Assunzione media per un adulto (8400kJ/2000kcal)		*成人の平均摂取量(8400kJ/2000kcal)